



星雲大師《佛光菜根譚》修辭藝術探微

陳章錫、黃冠雅

南華大學文學系副教授兼主任、南華大學文學系碩士生

摘要

星雲大師為宏揚人間佛教的豐富思想，創作了三千多則清言、哲思語錄體——定名《佛光菜根譚》，並在自序中明言仿擬明代大儒洪自誠的《菜根譚》，學習他簡潔雋永的格言形式。然而全書在表達的形式上，並非千篇一律，而是運用排比對偶、層遞錯綜、映襯回文，以及譬喻轉化等各種富有變化的文學修辭技巧，因此，本文擬從修辭學角度來分析《佛光菜根譚》的修辭特徵，探討全書在形式技巧上的多樣性，以期讀者更能欣賞此書文質並重的特色。

關鍵字：星雲大師、佛光菜根譚、修辭藝術



Inquiry into the rhetoric of "Buddhahood Vegetable Roots Sayings" written by Master Hsing Yun

Chang-Hsi Chen*, Kuan-Ya Huang**

Abstract

To enhance the abundant thoughts of Buddha, Master Hsing Yun has created more than 3000 philosophical sayings in the book named “Buddhahood Vegetable Roots Sayings”. He wrote in his preface that this book imitated the expression style of “Vegetable Roots Sayings” written by Hon Tze Chen –one of the Confucians during Ming dynasty. While the rhetoric used in this book are various and multiple such as parallelism, climax, metaphor, and metonymy etc. In this article the rhetoric styles of “Buddhahood Vegetable Roots Sayings” were introduced for better appreciation with its readers.

Keywords: Master Hsing Yun, Buddhahood Vegetable Roots Sayings, Rhetoric

* Associate Professorr & Chairperson, Department of Literature Nan-hua University.

** Master Degree Student, Department of Literature Nan-hua University.



一、前言

星雲大師，1927年出生於江蘇江都，1949年初來台，1967年創建佛光山，致力於弘揚人間佛教。在推廣佛教文化方面，大師著作等身，著有《釋迦牟尼佛傳》、《玉琳國師》、《星雲禪話》、《星雲日記》、《往事百語》、《佛光教科書》、《迷悟之間》、《人間佛教系列》、《佛光菜根譚》等。其中《佛光菜根譚》在《人間福報》刊登時，即受到海內外廣大信眾的喜愛，之後陸續成書，而香海文化所編輯的《佛光菜根譚》四冊的每一冊均已流通一百萬冊以上，極為暢銷，探究背後的原因，除了學佛弟子對星雲大師的虔誠崇拜，而以之為修行格言之外，一般人——無論宗教信仰為何——也能從一則則的智慧語錄中，尋思儒釋道三教思想相融無礙的真理，覓得一方清淨的感悟心境：超然於現實利害之外、回歸自心本性、透徹煩惱之根由，並於靜思中體察到人心之中自有桃花源，進而思考該如何掙脫塵俗無明的枷鎖。亦即這些字字珠璣的哲思小語，在物質掛帥的現代，可以提供人們走入精神琉璃殿堂的機會。

星雲大師在創作這些哲思語錄時，運用平易近人的詞彙，卻能營造出無窮豐富的意涵，其中所運用的修辭藝術技巧，常是自然天成，舉重若輕；藉由語詞之優美形式，表達思想之深邃涵意，化禪理於布帛菽粟；一如耐人咀嚼的菜根，平凡而滋味無窮，是生活不可或缺的精神糧食。統觀之前有關《佛光菜根譚》之專篇論文，有的是比較本書對明代《菜根譚》一書的傳承與發展為主，或者是比較兩者思想差異，亦有從「語言風格學」的音韻、詞彙、句法風格的角度，分析本書的特色，凡此皆有助於吾人對大師創作《佛光菜根譚》的深入理解。而本文即從修辭學角度，探討本書組織構句之形式特色，探討修辭形式的安排對於傳達義理，起著何種輔助作用，以期讀者能從不同的面向，看到此



格言語錄體之形式與內容並重的特徵，也理解大師在創作此格言文學作品之用心經營。本論從兩大節，分為八個子題，分析《佛光菜根譚》的修辭技巧，並引述具代表性的例子來說明，最後總結這些修辭特徵對於義理傳達所起的輔助作用。

二、修辭藝術分析（上）

本文採用香海文化編輯的《佛光菜根譚》版本為依據，共有四冊，而修辭的定義方面，以黃慶萱《修辭學》¹與沈謙《修辭學》²為主，因為二書在修辭學眾多著作中，洵為重要代表性作品，另外以蔡宗陽《應用修辭學》³為輔，再參酌其他修辭學相關專著，對《佛光菜根譚》其中 3320 則智慧語錄，選擇適當文例，作修辭上之分析說明。以下共分八個主題加以探討。

（一）對稱的句法：對偶與排比

根據黃慶萱《修辭學》對偶的定義：

語文中上下兩句，字數相等，句法相似，平仄相對的，就叫「對偶」。對偶，在客觀上，源於自然界的對稱；在主觀上，源於心理學上的「聯想作用」，和美學上的「對比」「平衡」「勻稱」的原理。⁴

又其對於「排比」的定義是：「用結構相似的句法，接二連三地表出同範圍同性

¹ 黃慶萱：《修辭學》（臺北：三民，1997 年）。

² 沈謙：《修辭學》（臺北：五南，2010 年）。

³ 蔡宗陽：《應用修辭學》（臺北：萬卷樓，2001 年）。

⁴ 黃慶萱：《修辭學》（臺北：三民，1997 年），頁 447。



質的意象。」⁵而對於對偶和排比的差異，黃氏認同陳望道之說，以為：

（一）對偶必須字數相等，排比不拘；（二）對偶必須兩兩相對，排比也不拘；（三）對偶力避字同意同，排比卻以字同意同為經常狀況。……必須加以補充的是：在美學上，對偶和排比都基於平衡與勻稱的原理，某種情形的排比只是對偶的擴大或延伸。因此，我們可以把排比和對偶合併而之為「排偶」。但是，這並不表示對偶與排比是恆等的。因為二者除了平衡勻稱的共同基礎之外，對偶傾向於「對比」，而排比傾向於「和諧」。

6

依據以上定義，《佛光菜根譚》中符合對偶要求者較少，而以「句中對」為主，而單句對、複句對與長對的情形則較少。又依據以上對偶與排比的三項差異，尤其「對偶力避字同意同」這一原則，細察全書句子，除了散行句子之外，則十之八九為排比句型，另外本文也將排偶句型歸類於排比句型。

對偶的「句中對」之例多以四字的成語表現，如：「飲水思源，感恩惜情」⁷、「悲天憫人，謹言慎行」⁸、「偃旗息鼓」⁹，其他散見於各則的句中對尚有「防微杜漸」、「繼往開來」、「深謀遠慮」、「千錘百鍊」、「論道講義」等。又單句對之例如下：

謙沖鮮招忌，忍讓少樹敵，淡泊無得失，寬容絕恩怨。¹⁰

⁵ 黃慶萱：《修辭學》（臺北：三民，1997年），頁469。

⁶ 陳望道：《修辭學發凡》（臺北：文史哲，1989年），頁201。

⁷ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊（臺北：香海文化，2007年），頁130。

⁸ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁131。

⁹ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁69。

¹⁰ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁62。



此則運用兩組對句，屬於詞性相對應，但平仄不協的寬對。而複句對，又稱隔句對，其例如下：

持戒，能將坎坷的遭遇，變成福樂安康的命運；
修定，能使浮躁的情緒，化為平靜清明的理智。¹¹

此則雖斷句為三，但就語意可視為兩句，字詞有重複使用之處，可視為寬對。

相對於少數對偶句子，全書中排比句型，或排偶句型則從兩句到十一句的長排皆有，舉例三則如下：

以「智慧」降伏自內而起的煩惱，以「慈悲」化解自外而來的憂患。¹²

不誇耀自己的長處，不批評別人的短處，
不宣揚自己的貢獻，不抹煞別人的成就。¹³

見到他人慳貪的過失，自己要歡喜施捨的生活；
見到他人五根的過失，自己要歡喜持戒的生活；
見到他人世俗的過失，自己要歡喜出世的生活；
見到他人疑慮的過失，自己要歡喜正信的生活；
見到他人懈怠的過失，自己要歡喜發心的生活；
見到他人瞋恚的過失，自己要歡喜忍辱的生活；
見到他人妄語的過失，自己要歡喜忠信的生活；
見到他人是非的過失，自己要歡喜正派的生活；
見到他人罪苦的過失，自己要歡喜慈悲的生活；

¹¹ 星雲大師：《佛光菜根譚》第二冊，頁 162。

¹² 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 24。

¹³ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 74。



見到他人執著的過失，自己要歡喜無我的生活；

見到他人奢靡的過失，自己要歡喜清淨的生活。¹⁴

大師在創作《佛光菜根譚》時，有意以相同的字詞（類字）或句子重複出現，架構出由相似聯想而來的規律性句子，形成勻稱齊整的句型，尤其以排比句為主要句型，為全書最明顯的修辭特色：藉由重複出現的字詞，呈現出聲音上規律的節奏感；藉由整齊並列的句子，呈現出秩序的條理性；藉由長篇鋪排的句子，呈現出說理奔騰之氣勢。排比句使得思想得以接二連三相同的句型出現，呈現條理秩序之美，吸引注意，並加強了讀者對文句內涵的感悟力。

（二）漸近的引導：層遞與錯綜

層遞法是「說話行文時，針對至少三種以上的事物，依大小輕重本末先後等一定的比例，依序層層遞進的修辭方法。」¹⁵在《佛光菜根譚》中層遞的例子有：

上等人，經得起千錘百鍊；

中等人，經得起打罵棒喝；

劣等人，經不起任何臉色。¹⁶

此則配合排比的句型，齊整中有層次遞減的變化性，加強了議論的力道。以「等第」方式來行文的層遞法，在《佛光菜根譚》約有三十多則，尤其在第二冊中前廿六則分別言各種職業的等第，如司機、廚師、主管、員工等，寫出了各行各業落實人間佛教時所修行的準則。其他不使用等第方式的層遞句子，例如：

¹⁴ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 85。

¹⁵ 沈謙：《修辭學》，頁 359。

¹⁶ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 116。



忘記自我利益，是聖人；擺脫私人利益，是偉人；
看重自己利益，是凡人；忽略別人利益，是小人。¹⁷

此則由聖賢到凡人，再到小人，運用遞減的方式說明聖人小人之差別，兼用排比法與映襯之對比法，說理明確而高下立判。又如：

重複的舉止，會變成習慣；定型的習慣，會變成個性；
個性的所向，會決定命運；命運的好壞，會決定一生。¹⁸

此則亦兼有排比與頂真修辭，是緊密銜接的遞增式說理句，藉由句型整齊而有條理的因果關係，道出人一生舉止行為的重要，亦即應從小處養成好習慣，培育正確光明的個性以主導自身命運。再如：「人情比金錢重要，道義比人情更高；名譽比生命重要，良心比名譽更高。」¹⁹此則為兩組層遞法，採遞增方式，兼用排比句型，突顯出道義與良心是較高的價值觀，建議世人應分清高低本末。

而在《佛光菜根譚》運用錯綜法之交蹉語次²⁰的例子，通常是先列主要句子，而後再依次交錯做進一步說明，能起引導讀者漸進思考的作用。例如：

考試的窄門，總會有一些人中選；考試的結果，總會有一些人落榜。
跨進門檻的人，並不意味成功的一生；被摒在外的人，也不注定永世的
失敗。²¹

此則第三句是配合第一句而說；第四句是配合第二句而說，形成交蹉語次的條

¹⁷ 星雲大師：《佛光菜根譚》第二冊，頁 54。

¹⁸ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 201。

¹⁹ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 226。

²⁰ 在黃慶萱《修辭學》中對交蹉語次定義為：「上下兩句語詞的次序，故意弄得參差不齊，叫作交蹉語次」，見頁 537。

²¹ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 191。



理。又如：

牢獄是有形的監獄，悔恨是無形的監獄。有形的監獄使身體不能自由，無形的監獄使內心不能自在。²²

此則以有形和無形加以對舉，交錯說明，第三句在解釋第一句，第四句在解釋第二句，且兼用隱喻法，突顯出悔恨是一種內心的囚禁，痛苦不亞於有形的牢獄。又如：

見人一善，須忘其百非；見人十惡，要記其一善。
忘百非，則眾人皆友；記一善，則人皆聖賢。²³

亦是交蹉語次的說明方式，兼用映襯法，以「善、惡」及「一、百」兩組對比，加強說明對待別人的心態，是「寬以待人」的進一步之說明。錯綜法的交蹉語次使得語句更有變化，避免單調，提高表現力。²⁴

層遞與錯綜在說理時皆能以循序漸進的秩序性，表達事物逐步發展的關係，呈現出條理分明的內涵，以切合邏輯性的說明，達到循循善誘的目的，大師善用此類修辭，富邏輯推演特色，能引導讀者更進一步思索道理之究竟意涵。

（三）緊密的呼應：類字與頂真

類字的重複出現，在上下句中起了呼應的作用，且通常配合排比句型，以接二連三的鋪排方式呈現，除了可以加強議論的力道，具擲地鏗鏘之效，也能並列出諸多修行扼要處，更為平易近人。例如：

²² 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 49。

²³ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 161。

²⁴ 參考蔡宗陽：《應用修辭學》，頁 225。



忍是一種力量，能讓我們面對一切災難；
忍是一種承擔，能讓我們負起大小責任；
忍是一種功德，能讓我們減少許多罪業；
忍是一種智慧，能讓我們圓滿各種人事。²⁵

此則重複強調「忍」字的作用與勝利之處，用字不避雷同，但以明白扼要易懂為其優點。又如：

正直的語言，能去除綺語；柔軟的語言，能去除惡口；
和合的語言，能去除兩舌；真實的語言，能去除妄語。²⁶

此則以「語言」一詞為類字，娓娓道出修行人在「口業」上的實踐細則，有助於持戒之效，顯然是星雲大師深潛佛典之後，為信眾做深入淺出的修行開示，以方便一般人落實清淨口業。

以下為同時兼有有類字與頂真的例子：

聽聞不足，必須補於思考；思考不足，必須補於實踐。²⁷

此則以「思考」一詞銜接上下句，配合類字「不足」和「補於」的重出，上下呼應，兼以層遞句法呈現，強調修行的進程——聞思修之次序與互補性。又如「濫用則多費，多費則多營，多營則多求，多求則多辱。」²⁸此則運用類字與頂真法，不斷重複「多」字顯出世人多欲妄求的禍患，故須戒濫用，此為貪念的開端，一旦起了濫用之心可能導致敗家喪身之辱，這也是古今聖賢警惕人謹

²⁵ 星雲大師：《佛光菜根譚》第二冊，頁 160。

²⁶ 星雲大師：《佛光菜根譚》第二冊，頁 161。

²⁷ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 201。

²⁸ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 215。



慎心念的透澈智慧語。而以頂真詞，形成了上下兩組因果互換的句子，如「多費」在第一句是果，而在第二句成了因，依此類推，極能啟人深思。

大師運用重複字句以串連文意，運用頂真法，使得文意有更緊密的銜接，也起著前呼後應的強調效果，使人更易記誦與理解。

（四）共汲智慧之源泉：引用與仿擬

引用是指說話行文時，援引名人雋語、詩文佳句、經典警句等來印證或補充作者的本意，加強行文的說服力，黃慶萱及沈謙的《修辭學》皆將引用分為明引與暗用二大類。

1. 明引

「明引：明白指出所引文字的出處和來源，是為明引。」²⁹此修辭在《佛光菜根譚》中例如：

孟子說：「仁者無敵」。用佛教的話來說，就是慈悲沒有對手，慈悲可以克服一切魔難。

唐太宗曾說：「人欲自照，必須明鏡。」一個人要知道自己的長相，必須照鏡子。若要了解行為的得失，則必須用「反省」的鏡子來觀照。³⁰

王安石說：「貧者因書而富，富者因書而貴。」培根也說：「研究歷史使人聰明，研究詩文使人急智，研究數學使人精巧，研究自然哲學使人深遠，研究道德使人勇敢，研究理則與修辭使人知足。」因此，要做一個

²⁹ 沈謙：《修辭學》，頁 245

³⁰ 以上出自星雲大師：《佛光菜根譚》第四冊，頁 275、295。



「完」人，永遠不能離開書。³¹

大師引用古人經典語做為佐證，或加以解釋，再進一步引伸到日常修身學習之道，使得欲傳達的義理更具說服力。

2. 暗用

「暗用：引用時並未指明出處，直接將引文編織在自己的文章或講辭中，是為暗用」³²在《佛光菜根譚》中的例子如：

高山不辭土壤，故能成其高；大海不擇細流，故能成其大。天地無私，故能覆載萬物；真如無相，故能遍一切處。³³

前四句引用李斯〈諫逐客書〉：「泰山不讓土壤，故能成其大；河海不擇細流，故能就其深。」再稍加修改，以此譬喻佛性真如是遍覆一切處，如高山大海天地般寬廣無私。引用大眾所熟知的句子，更能產生親切感，引發共鳴。又如：

聚天下之英才而教育之，乃人生之樂事也；
得親近一明師而學習之，乃人生之福報也。³⁴

前兩句暗用孟子的「君子有三樂，而王天下不與存焉。父母俱存，兄弟無故，一樂也；仰不愧於天，俯不忤於人，二樂也；得天下英才而教育之，三樂也」，將原文加以改寫活用，而後增補「得親近一明師而學習之，乃人生之福報也」，形成了對稱的排偶句型，使讀者明白教者與受者是互相對待、影響的，若老師視學生為英才，學生也視老師為明師，彼此相得益彰，是人生的福分。

³¹ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 301。

³² 沈謙：《修辭學》，頁 245。

³³ 星雲大師：《佛光菜根譚》第二冊，頁 197。

³⁴ 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 130。



又如：「一日之計在於晨，一生之計在於勤；一事之計在於明，一家之計在於和。」³⁵的前兩句已是大眾親切熟知的格言，而大師在前人的基礎上再增補後兩句，加以創新之見解，兼用「仿擬」修辭，使人感受新舊交融的妙趣，且富有警惕性，因為「明」與「和」字，是正確的做事態度，家人和睦相處的關鍵，也是立身處世的要訣。再如：

地上的山水妙在丘壑之深邃，畫上的山水妙在筆墨之淋漓，夢中的山水妙在景象之變化，胸中的山水妙在位置之自如。³⁶

此則暗用《幽夢影》的「有地上之山水，有畫上之山水，有夢中之山水，有胸中之山水；地上者妙在丘壑深邃，畫上者妙在筆墨淋漓，夢中者妙在景象變幻；胸中者妙在位置自如。」³⁷大師將長篇之文詞加以重組，使得文意更明白顯豁，簡潔有力，句法一致而易於記誦。其他如：「真君子辭富不辭苦，真君子憂道不憂貧；真君子知義不知利，真君子成人不成己。」³⁸與「以鏡為鑑，可以正衣冠；以人為鑑，可以知得失；以病為鑑，可以起正念；以法為鑑，可以生道心。」³⁹都可看出大師暗用古人經典詞句，兼用仿擬字句之法，增添創意的痕跡，予人「他鄉遇故知」的熟悉感，並且更進一步，在前人智慧結晶的基礎上加入卓見，推陳出新；尤其是「以病為鑑，可以起正念；以法為鑑，可以生道心」，是配合了上兩句暗引句，所產生的兩個仿擬句，足以一新人之耳目，引發人思考：病痛經驗正可以帶來佛法正念，並且時時以佛法正念為依據，是道心的體現。綜合以上，引用的部分展現了大師在思維批判之後的接受，而仿

³⁵ 星雲大師：《佛光菜根譚》第二冊，頁 79。

³⁶ 星雲大師：《佛光菜根譚》第二冊，頁 210

³⁷ 周慶華導讀、張潮原著：《幽夢影》，臺北：金楓，1990 年，頁 73。

³⁸ 星雲大師：《佛光菜根譚》第二冊，頁 80。

³⁹ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 77。



擬的部分展現了大師於新舊融合之中的創意。

以下談仿擬法，亦即所謂「點銅可成金」之理；仿擬即是模仿前人作品的修辭方法，只是各家修辭對於仿擬有內容的粗細不同，本文採沈謙《修辭學》：「仿擬是單純模仿前人作品，形式結構維妙維肖，題材內容則相去不遠，並無諷刺意味。」⁴⁰細察《佛光菜根譚》所用之仿擬法之運用，主要是字句的仿擬，舉例如下：

待人應似春風，處世須像夏蓮，律己宜帶秋氣，利他猶如冬陽。⁴¹

此則仿自《幽夢影》之「律己宜帶秋氣，處世宜帶春氣。」⁴²其中「律己宜帶秋氣」一句為暗用，其他句則為仿擬字句之修辭法；除了春風秋氣，大師更增加了「夏蓮」與「冬陽」的譬喻，藉由自然界形象脫俗的夏蓮來比喻人處世之樣貌，因為蓮花富含出淤泥而不染、香遠益清、可遠觀而不可褻玩等儒家之君子高潔品德；此處也以人們對冬陽及時而溫暖的印象來譬喻人們在行善服務時，用無私的利他心，正能帶給人如冬陽廣被大地之暖意。同樣仿擬自《幽夢影》的還有：

買書不難，能讀為難；讀書不難，能懂為難；

懂得不難，能記為難；能記不難，能用為難。⁴³

此則仿擬《幽夢影》的「藏書不難，能看為難；看書不難，能讀為難；讀書不難，能用為難；能用不難，能記為難。」⁴⁴兼用了層遞法，以遞進方式說明運

⁴⁰ 沈謙：《修辭學》，頁 107。

⁴¹ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 84。

⁴² 周慶華導讀、張潮原著：《幽夢影》，頁 71。

⁴³ 星雲大師：《佛光菜根譚》第二冊，頁 112。

⁴⁴ 周慶華導讀、張潮原著：《幽夢影》，頁 76。



用書中知識是最困難的，雖是模仿《幽夢影》的句型，句子亦與之雷同，但文意與原句有差異，正有舊瓶裝新酒的巧妙，對於「能記」、「能用」孰難孰易之看法，大師表達了不同的見解，而就現代人學習心理歷程看來，學以致用，是最終也是最難之階段，此較接近大師的體會。

以上二則仿擬的句子，改寫原文之內容，雖然在形式上有因襲的痕跡，但這正是仿擬運用之原則——雖然形式雷同，但只要內容有創新、有個人卓見，能推陳出新，並不減損其文學價值，只要運用恰當，便有點銅成金之效。大師站在前人的基礎上，寫個人真知力行之後的體會，可謂眺望更遠，境界更高；大師多採引用與仿擬法來創作此格言語錄體，由人們熟悉的舊經驗出發，引出新經驗，具有醒人眼目之作用，使讀者更能接受其觀點。

三、修辭藝術分析（下）

（五）生動的聯想：譬喻法

譬喻法是生活中最常見的修辭法，借彼喻此，利用共有的舊經驗來引起新經驗，使敘事說理更富形象性，依黃慶萱的《修辭學》大致區分為：明喻、隱喻、略喻、借喻四種來觀察。⁴⁵在以上四種基本類型之外，另有一種「博喻」，據沈謙《修辭學》之定義：「用兩個以上的喻依譬喻形容同一個喻體，如此從不同角度重複設喻，頗能加強語意，增添氣勢，使文氣更盛，說服力更強。」⁴⁶此類「博喻」在《佛光菜根譚》中常與明喻一起出現，另外借喻之例極少，故在此不討論。

⁴⁵ 參見黃慶萱：《修辭學》，頁 231~240，而其中「假喻」非譬喻法，不在討論之列。

⁴⁶ 沈謙：《修辭學》，頁 33。



1. 明喻：

凡是喻體、喻詞、喻依三者⁴⁷具備的譬喻，即是明喻。在《佛光菜根譚》中，明喻佔譬喻總數的比例最多。以下先舉一般之明喻二則，再舉明喻式的博喻二則為例：

讚美如花香，芬芳而怡人；助人如冬陽，適時而溫暖；
信心如舟航，乘風而破浪；希望如滿月，明亮而美好。⁴⁸

此則以聯想法將讚美、助人、信心、希望類比為大自然之形象，使得抽象理詞更生動，予人更多想像之美好。再如：

自私的慾望如溝壑，要用喜捨去填塞；
瞋怒的恚心如高山，要用慈悲去超越；
顛倒的邪見如瀑流，要靠正信去橫渡；
愚癡的執著如堅冰，要靠智慧去消融。⁴⁹

此則將佛經常言的人性之貪瞋癡三毒，比喻為溝壑、高山、瀑流、堅冰，形象生動，都有壯觀及難以動搖的特性，看似極難撼動，但仍可以用喜捨、慈悲、正信、智慧去填滿、超越、橫渡及消融，可見這四項人性的珍貴特質足以勝過束縛生命的人生三毒。

以下二則為明喻式的博喻：

做人要像一面鏡子，時刻自我觀照；做人要像一只皮箱，隨時提放自如；

⁴⁷ 參考黃慶萱：《修辭學》，頁 231，「喻體」是所要說明的事物主體，所謂「喻依」用來比方說明此一主體的另一事物；所謂「喻詞」是聯接喻體和喻依的語詞。

⁴⁸ 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 79。

⁴⁹ 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 97。



做人要像一本簿子，不斷記錄功過；做人要像一枝蠟燭，永遠照亮別人；
做人要像一個時鐘，分秒珍惜生命。⁵⁰

此則是將做人的不同面向，比喻成各種不同生活物品，內涵更為豐富，表現喻體的力度更強，展現之層面更寬廣；而善用生活用品，讓人易於聯想，充滿平凡而樸實的真切實感。

寺院如加油站，能添加人生所需的能源；
寺院如百貨店，能取得生活所需的道糧；
寺院如學藝坊，能學會處世所需的方法；
寺院如慧命家，能長養心靈所需的養分；
寺院如移民局，能供給極樂淨土的簽證。⁵¹

大師以自己多年生活於寺院中的切身感受，將寺院比喻為現實生活中的加油站、百貨店、學藝坊、慧命家、移民局，這些是世俗人常去或樂去的地方，能提供生活各類所需，但大師乃是以精神上的需求來著眼，寺院能供給的絕非現實之物，而是生命的能量、資糧、方法、養分，乃至於保證前往淨土的認可簽證。這番博喻絕非一般在家人能寫得出，但我們仍能想像其美好，進而認同寺院的價值乃在於超越世俗以物質為導向的標準。

2. 隱喻

凡具備喻體和喻依二者，而喻詞由其他字（例如繫詞：是或為等）代替的，即是隱喻。例如：

⁵⁰ 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 27。

⁵¹ 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 48。



安樂是鳩殺志氣的毒餌，苦難是陶鑄聖賢的洪爐。⁵²

心，可成為光明莊嚴的道場，也可以是烽火漫漫的戰場；

心，可成為產品良好的工廠，也可以是劫賊土匪的溫床。⁵³

以上兩則，兼用排偶句型與映襯修辭。以下是明喻兼用隱喻的靈活運用：

呼吸如梵唱，能滌清俗慮；脈搏是鐘鼓，能震懾煩惱；

兩耳如菩提，能覺醒自性；身體是廟宇，能啟迪道心。⁵⁴

此則共有四組譬喻，第一三組為明喻，而第二四組為隱喻。以梵唱、鐘鼓、菩提、廟宇來比喻身體生命之運作、聽聞及感應，呈現人身體於佛法中修行時與梵唱儀軌、法器、覺悟象狀及場域互相融合的境界。

3. 略喻

省略了喻詞，只有喻體喻依的譬喻，即是略喻。在《佛光菜根譚》中，此類略喻修辭，大師多以生動的喻依在前，而喻體在後的形式來呈現，並以排比句型為主，例如以下四則：

迎著風的風箏，才能升得最高；逆境中的勇者，才能獲得成功。⁵⁵

此則以前兩句為喻依，而後兩句則為喻體，運用風箏逆風而飛的特性來比喻勇者在逆境中更能提升能力而獲致成功，十分貼切生動。

藥無好歹，癒病者良；法無勝劣，相應者勝。⁵⁶

⁵² 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 142。

⁵³ 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 93。

⁵⁴ 星雲大師：《佛光菜根譚》第四冊，頁 111。

⁵⁵ 星雲大師：《佛光菜根譚》第四冊，頁 55。



此則以前兩句為喻依，而後兩句則為喻體，以治病藥方的癒病為準則，來比喻學佛法門，著重在有相應的契機方能受益。

封閉的門窗，隔絕了外界的接觸；封閉的心靈，侷限了思想的空間。⁵⁷

此則以前兩句為喻依，而後兩句為喻體，生動地解釋了封閉的心靈正如屋子關閉了門窗，沒有空氣流通，阻斷了與外界的接觸，將使得思想變得狹隘，不適合現實生活，也沒有活潑流通的生機。

樹木受水則茁壯，金銀受磨則光亮，萬物受護則可愛，為人受諫則成功。

58

此則以前三句為喻依，末句為喻體，藉由自然及萬物虛心接受滋養、磨鍊、呵護則能更加完善，來比喻人應該謙虛地接受他人諫言、建議才能改善自己，獲得成長。

大師在《佛光菜根譚》中多處使用譬喻法，使說理句亦能有形象化的成分，增添了文學性，並且貼切的比喻正可以使人易於聯想類推，進而接受而實踐之。

（六）物我兩交融：轉化

「轉化」，據沈謙《修辭學》之定義：「描述一件事物時，轉變其原來性質，化成另一種本質截然不同的事物，予以形容敘述的修辭方法，是為轉化。轉化，又稱比擬。」⁵⁹本文依黃慶萱的《修辭學》所言的轉化區分為人性化（即擬人法，把物比作人）、物性化（擬物法，把人比作物），及形象化（擬虛為實，使

⁵⁶ 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 137。

⁵⁷ 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 121。

⁵⁸ 星雲大師：《佛光菜根譚》第四冊，頁 42。

⁵⁹ 沈謙：《修辭學》，頁 195。



抽象的觀念具體化)三類。

1. 人性化(擬人法)

水能自己活動，也推動別人；水能婉轉自如，而委曲求全；
水能尋找方向，更不斷延伸；水能洗滌污垢，又清淨自在。⁶⁰

水的仁慈能沐浴眾生，可以澤及萬物；
水的義氣能揚清激濁，可以蕩滌污垢；
水的勇猛能柔而堅強，可以弱而克剛；
水的智慧能疏通江河，可以自成盈滿。⁶¹

石頭用堅忍行走，星球用引力行走；歷史用過去行走，偉大用卑微行走。

⁶²

以上三則將水與石頭擬作有人性之特質，是一種移情作用，創造一種親切而生動的表達方式。

2. 物性化

在憎恨的地方播下慈悲的種子，在創痛的地方播下寬恕的種子，
在疑慮的地方播下信心的種子，在頹喪的地方播下希望的種子，
在苦楚的地方播下喜樂的種子。⁶³

此則將慈悲、寬恕、信心等人性的特質轉化為「種子」，可以被「播下」在需要

⁶⁰ 星雲大師：《佛光菜根譚》第二冊，頁 107。

⁶¹ 星雲大師：《佛光菜根譚》第二冊，頁 189。

⁶² 星雲大師：《佛光菜根譚》第二冊，頁 222。

⁶³ 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 68。



的地方。又如：

父母田中種植孝養，師長田中種植恭敬；病患田中種植救護，三寶田中種植供養。⁶⁴

此則用擬物的手法將與父母及尊長等人相處的情況，擬作「田地」，再藉由動詞「種植」將孝養、恭敬、救護、供養擬作可供種植之生物，是擬虛為實的形象化修辭。其他又如：

榮耀來到時，要「檢查自己的心」，否則我慢的高牆會隔絕自己的視野；
煩惱臨頭時，要「檢查自己的心」，否則瞋怒的火燄會焚毀自己的功德；
外境紛亂時，要「檢查自己的心」，否則貪欲的洪流會淹沒自己的意志；
得失憂患時，要「檢查自己的心」，否則疑嫉的邪風會吹垮自己的信心。

65

把我慢、瞋怒、貪欲和疑嫉等人性之特質擬作高牆、火燄、洪流和邪風，屬於物性化的轉化法，具有生動、傳神的表意作用；此則以類句「檢查自己的心」來反複強調，前後呼應，又兼用排比句式，富有規律性。

3. 形象化

在沈謙的《修辭學》中將轉化分為「擬人」和「擬物」兩大類，他認為「抽象觀念的擬人」與「抽象觀念的擬物」，不但投射了人或物的特性，同時兼具「擬虛為實」的作用。但他沒有獨立此「形象化」之修辭法。⁶⁶本文則採黃慶萱之定義，凡運用「擬虛為實」的方式，使抽象觀念具體化者，都歸為形象化一類。

⁶⁴ 星雲大師：《佛光菜根譚》第二冊，頁 188。

⁶⁵ 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 165。

⁶⁶ 可參見沈謙：《修辭學》，頁 210、216。



舉例如下：

懺悔可以洗滌身口意念的罪過，思想可以躍出種種世俗的牢籠。⁶⁷

此則中藉由動詞「洗滌」、「躍出」將抽象的「懺悔」轉化為具體之物，「罪過」也轉化為可以被洗滌的具體之物，「思想」也轉化為具體的生物，以上即是擬虛為實的形象化作用；而「世俗」則被物性化為牢籠，屬於擬物。又如：

瞋心如狂風，會吹走人緣；愚癡如急流，會捲去幸福；
我慢如暗礁，會攔淺前途；嫉妒如巨浪，會淹沒理智。⁶⁸

此則由四組排比句組成，每組的第一句用明喻，第二句則為形象化，將抽象的「人緣、幸福、前途、理智」藉由動詞擬為具體之物，可以被風吹走、被急流捲走、被暗礁攔淺，乃至被浪淹沒。再如：

以智慧淨水，洗清妄想分別；以般若火炬，照亮內心世界。⁶⁹

此則把人類「智慧」與「般若」物性化為一種物性的水和火炬，而且能如該物般「洗清」與「照亮」抽象的「妄想」和「內心世界」（擬虛為實），故此則包括了物性化與形象化的綜合運用。

轉化法與譬喻法皆能使得抽象說理的句子更富含具體形象之成分，大師在《佛光菜根譚》中，為其說理性的文句注入更多形象之成分，這正可以使得文句充滿想像力，使人易於體會並接受，內心中亦能微妙感受到宇宙萬物與人類相通之活潑思維。

⁶⁷ 節選自星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 60。

⁶⁸ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 184。

⁶⁹ 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 161。



(七) 立判高低善惡：映襯

映襯法是「在語文中，把兩種不同的，特別是相反的觀念或事實，對列起來，兩相比較，從而使語氣增強，使意義明顯的修辭法。」⁷⁰在《佛光菜根譚》中以「對襯」一類為主，對襯是「對兩種不同的人事物，用兩種不同的觀點加以形容描寫」⁷¹，即一般所言的「對比」法，必須以兩件相反的事來構成，所以常會運用排偶句型，例如：

失業不可恥，無志才可悲；失學不可憐，不學才可哀；失才不可憂，缺德才可懼；失敗不可怕，絕望才可嘆。⁷²

存好心是——以真誠心對治虛假心，以忠義心對治奸邪心，
以仁愛心對治殘暴心，以歡喜心對治憤怒心，以慈悲心對治瞋恚心，
以般若心對治愚痴心，以喜捨心對治慳吝心，以感恩心對治怨恨心，
以知足心對治貪婪心，以虔誠心對治輕慢心，以清淨心對治污染心，
以正直心對治諂曲心，……⁷³

此則共運用五十句的排比句型，兼用對襯法，在一長篇的反覆對比中，強調了「存好心」的豐富內涵，也成為人們檢視內心所謂「好心」的一套細緻準則。

又如：「寧可做個無名的善人；不可成為風光的惡人。」⁷⁴加強了對善的堅持；「懂得付出，不計較吃虧，才是富有的人生；錙銖必較，只知道接受，必是

⁷⁰ 黃慶萱：《修辭學》，頁 287。

⁷¹ 黃慶萱：《修辭學》，頁 292。

⁷² 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 191。

⁷³ 星雲大師：《佛光菜根譚》第四冊，頁 156。

⁷⁴ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 193。



貧窮的人生。」⁷⁵則以品德為準則，提出修行之人的富有與貧窮的判別，對比強烈，異於世俗以物質錢財為標準的貧富區分。這兩則都以明顯相反的文意呈現上下句的對比關係，產生強烈的比較，讓人知所取捨。

大師善用映襯法，以斬釘截鐵的明確語句，道出修行方向，使得讀者對修行的準則更有明確看法，能做出正確的抉擇，有助將本是抽象的哲理，在落實於行動時，產生確定不移的力量。

（八）靈活的思辨：回文

本文對回文的定義，取「寬式回文」一類，⁷⁶依據黃慶萱《修辭學》中之定義：「上下兩句，詞彙大多相同，而詞序恰好相反的辭格，叫作回文。」在《佛光菜根譚》中十分常見，舉四例如下：

寧靜則心安，心安則寧靜。⁷⁷

財富並非永久的朋友，朋友卻是永久的財富。⁷⁸

慈悲而無智慧，恐將淪為邪惡；智慧而無慈悲，終將流於執著。⁷⁹

大願沒能提得起，是非就放不下；是非沒能放得下，大願就提不起。⁸⁰

以上四則都兼用排比句型，除了回環往復，富韻味之外，節奏整齊，讀來琅琅

⁷⁵ 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 195。

⁷⁶ 另有「嚴式回文」，可參考沈謙：《修辭學》，頁 397。嚴式回文：如蘇東坡〈菩薩蠻〉的「離別惜殘枝，枝殘惜別離」，上句依序倒讀，即為下句，其至整首詩、整段文字都可以依序倒讀。

⁷⁷ 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 76。

⁷⁸ 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 70。

⁷⁹ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 45。

⁸⁰ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 213。



上口，易於記誦。

另外，也有在一則之內靈活運用回文法，句型不甚整齊，只是藉由兩組詞序相反出現，使得文意緊密結合，相互依存，例如以下三則：

犧牲不是放棄理想與原則，而是為了完成「大我」，可以「犧牲享受」，也可以「享受犧牲」。⁸¹

為了大我的目標，人可以樂在犧牲奉獻、樂在無我，放下個人利害得失去為人服務。

懂得快樂的人，隨時找機會替人服務，在服務中享受快樂；懂得付出的人，隨時找機會為人奉獻，在奉獻中擁有無限。⁸²

此則是由上下兩組詞性結構相似的排比句型組成，其中上組以「快樂」、「服務」，二詞的詞序相反出現，表達從服務中享有真快樂之意。

在世間生活，即使身處「天堂」，如果不能認識它的美好，天堂也會轉變成「地獄」；如果懂得以佛法來處理困境，轉化厄運，那麼「地獄」也可以成為「天堂」。⁸³

以上三則，都不拘於句式的排比齊整，而是藉由回文修辭的靈活運用，及兩組相反詞義的對比，引人深思，更能傳達真實內涵——在處於困境時，人若能懂得運用佛法轉念，便能轉變厄運，境隨心轉，感受到身心處於天堂之可貴。

亦有在一則之中運用兩組回文，例如：

⁸¹ 星雲大師：《佛光菜根譚》第三冊，頁 269。

⁸² 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 91。

⁸³ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 258。



真理產生在寂寞中，耐得住寂寞，才有真理的產生；
智慧產生在忙碌裡，捱得住忙碌，才有智慧的產生。⁸⁴

此則勉人以耐得住寂寞、捱過忙碌來自我鞭策，因為真理與智慧並非在輕意簡省中獲得，而是在默默努力，踏實走過之後產生。

以上幾例都是運用回文句法，兼用類字法，使文意前後呼應，很自然地讓讀者想深入去領會該字詞的前後雙重涵義。綜合以上，回文句法在形式上能予人迴還往復之感，加強語氣，並強調前後字詞的依存關係；在內容意涵上則能產生靈活思辨的作用，予人更進一步的反思空間。大師將自身的觀念、想法化作回文式的文句，顯現其創作時反復思辨的開放而靈動的思維，使得讀者感受到思辨之後的智慧結晶，願反復咀嚼以更進一步接近大師的境界。

四、結語

根據星雲大師書中的自序所言，他從自身的著作與開示紀錄中，擷取體例類同於明代《菜根譚》，而能作為勵志修身之用者，編成《佛光菜根譚》一書，以期關照讀者之需求。此書可說匯集了大師多年來講演的精華字句而成，充滿了殷殷勸善的哲思，已流通廣泛且引起大量的正面回響，細察書中的修辭之特徵：十之八九運用整齊的排比句型成篇，並以類字與頂真做前後緊密之文意呼應、善用邏輯性強的層遞法與錯綜法之交蹉語次，使句式富有變化；又引用各類貫通古今的名言佳句，加以仿擬、創新，引人入勝，再輔以譬喻與轉化法的生動聯想、靈活的回文句型，使得文句形式與思想內涵相互配合，由此可以窺見大師在創作時，對於字句形式的用心經營。

⁸⁴ 星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊，頁 39。



在本文所舉出的多則語錄之中，可以發現大師綜合運用各類修辭法，務期將經典之深奧義理做更平易而優美的傳達，讓原本的佛典用詞成為親切的修行準則，讓更多人因著優美的字詞與形式安排，進而咀嚼其深義，如此達到雅俗共賞之意，這正是大師弘揚人間佛教法的一種方便善巧。

大師藉由修辭的形式設計引導讀者欣賞文句、思考義理內涵，進而深刻感受到佛法的真諦；而當把這些格言落實於生活中修行時，也許一開始如嚼菜根般苦澀，這時讀著若能謹記書中循循善誘的鼓勵、擲地有聲的見解，進而體會轉心改念的豁然境界，逐日增上，終能細細品嚐佛化人生的甘甜滋味。

參考書目

(一) 書籍

朱業顯編著：《文言語譯》，臺北：書林，1998年。

吳家駒注譯：《新譯菜根譚》，臺北：三民，2016年。

沈謙：《修辭學》，臺北：五南，2010年。

星雲大師：《佛光菜根譚》第一冊～第四冊，臺北：香海文化，2007年。

徐芹庭：《修辭學發微》，臺北：臺灣中華書局，1984年。

張志公校訂：《語法與修辭》上冊、下冊，臺北：新學識文教出版中心，1998年。

張潮原著、周慶華導讀：《幽夢影》，臺北：金楓，1990年。



陳正治：《修辭學》，臺北：五南，2003 年。

黃慶萱：《修辭學》，臺北：三民，1997 年。

董季棠《修辭析論》，臺北：文史哲，1994 年。

蔡宗陽：《應用修辭學》，臺北：萬卷樓，2001 年。

（二）學位論文

陳玟諭：《莊子層遞修辭研究》，東吳大學中國文學系碩士論文，2013 年。

曾敏媛：《菜根譚譬喻修辭探珠》，中正大學中文研究所碩士論文，2011 年。

黃文星：《幽夢影修辭藝術研究》，南華大學文學研究所碩士論文，2002 年。

（三）單篇論文

楊文信：〈從「三教合一」到「人間佛教」——論《佛光菜根譚》對《菜根譚》的傳承與發展〉，2014 星雲大師人間佛教理論實踐研究（下），高雄：佛光文化，2014 年。

顧瑞雪：〈論《佛光菜根譚》與《菜根譚》之差異〉，2015 星雲大師人間佛教理論實踐研究（上），高雄：佛光文化，2016 年。

